

BY-LAW NO. 109	ARRÊTÉ N° 109
CITY OF MIRAMICHI MUNICIPAL PLAN BY-LAW	ARRÊTÉ CONCERNANT LE PLAN MUNICIPAL DE LA VILLE DE MIRAMICHI
Under the authority vested in it by the <i>Community Planning Act</i> , 2017, c.19, the Municipal Council of the City of Miramichi, duly convened, enacts as follows:	En vertu des pouvoirs que lui confère la <i>Loi sur l'urbanisme</i> , 2017, chap. 19, le conseil de la Ville de Miramichi, régulièrement réuni, édicte ce qui suit :
1. This by-law may be cited as the "City of Miramichi Municipal Plan."	1. Le présent arrêté peut être ainsi désigné : « Plan municipal de la Ville de Miramichi ».
2. The City of Miramichi Municipal Plan sets out policies and outlines proposals designed to guide, control, and encourage the orderly economic, social, and physical development of the municipality.	2. Le Plan municipal de la Ville de Miramichi énonce des principes et expose des propositions visant à orienter, à régir et à encourager, de façon ordonnée, le développement économique et social ainsi que l'aménagement physique de la municipalité.
3. The document entitled "City of Miramichi Municipal Plan", attached hereto as Schedule "1", constitutes the Municipal Plan referred to in subsection 2 above.	3. Le document intitulé « Plan municipal de la Ville de Miramichi », ci-joint en annexe 1, constitue le plan municipal mentionné au paragraphe 2 ci-dessus.
4. By-law No. 90 entitled "City of Miramichi Municipal Development Plan By-Law", enacted on April 16, 2012, and all amendments thereto is hereby repealed.	4. Sont abrogés l'arrêté n° 90 intitulé « Arrêté portant adoption du plan municipal d'aménagement de la Ville de Miramichi », édicté le 16 avril 2012, et l'ensemble de ses modifications.
5. This by-law comes into effect on the date of its filing in the Land Registry Office.	5. Le présent arrêté prend effet au moment de son dépôt au bureau d'enregistrement des biens-fonds.
FIRST READING (by title): July 23, 2020	PREMIÈRE LECTURE (par titre) : le 23 juillet 2020
SECOND READING (by title): September 29, 2020	DEUXIÈME LECTURE (par titre) : le 29 septembre 2020
READING IN ITS ENTIRETY: September 29, 2020	LECTURE INTÉGRALE : le 29 septembre 2020
THIRD READING (by title): September 29, 2020	TROISIÈME LECTURE (par titre) : le 29 septembre 2020
AND ENACTED : September 29, 2020	ÉDICTION : le 29 septembre 2020

This instrument purports to
be a copy of the original
registered or filed in the

Exemplaire présenté comme
copie conforme à l'instrument
enregistré ou déposé au bureau
de l'enregistrement du comté de
Nouveau-Brunswick

Notarized
County Registry Office
New Brunswick
2020-11-09
date/date

Notarized
4066 4931
number/numéro

A.L.S.
MAYOR/MAIRE

Rhonda Ridley
CITY CLERK / SECRÉTAIRE MUNICIPALE

APPROVED
Pursuant to the
Community Planning Act

APPROUVÉ
En application de la
Loi sur l'urbanisme

Paul J. G.
For - Ministre / pour le/la Ministre
Local Government and Governance Reform
Gouvernements Locaux et de la Réforme de la gouvernance locale

October 30, 2020
Date

CANADA	CANADA
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK	PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
COUNTY OF NORTHUMBERLAND	COMTÉ DE NORTHUMBERLAND
I, Rhonda Ripley , City Clerk of the Municipality of Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, make oath and say as follows:	Moi, Rhonda Ripley , secrétaire municipale de la Ville de Miramichi, dans le comté de Northumberland et la province du Nouveau-Brunswick, déclare solennellement :
<p>1. THAT I am the City Clerk of the Municipality of Miramichi, a municipal corporation, and that I am personally acquainted with the facts stated below;</p> <p>2. THAT the provisions of section 110 AND 111 of the <i>Community Planning Act</i> have been fulfilled as regards By-Law No. 109 entitled "City of Miramichi Municipal Development Plan", enacted by the Municipal Council of the Municipality of Miramichi on September 29, 2020.</p>	<p>1. QUE je suis la secrétaire municipale de la corporation municipale de Miramichi et que je suis personnellement au courant des faits énoncés ci-après;</p> <p>2. QUE les exigences des articles 110 et 111 de la <i>Loi sur l'urbanisme</i> ont été remplies à l'égard de l'arrêté n° 109, intitulé « Plan municipal de la Ville de Miramichi », édicté par le conseil municipal de Miramichi le 29 septembre 2020.</p>
AND I make this statutory declaration believing it to be true to the best of my knowledge and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath and pursuant to the terms of the <i>Evidence Act</i> .	ET je fais cette déclaration solennelle, la croyant vraie en toute conscience et sachant qu'elle a la même valeur et les mêmes effets que si elle était faite sous serment et aux termes de la <i>Loi sur la preuve</i> .
SWORN TO BEFORE ME At the Municipality of Miramichi, in the County of Northumberland, And the Province of New Brunswick, this <u>27</u> day of <u>October</u> , A.D., 2020.	DECLARATION FAITE SOUS SERMENT DEVANT MOI, à Miramichi, dans le comté de Northumberland et la province du Nouveau-Brunswick, le _____ 2020.
 Brenda Landry Commissioner of Oaths Commissaire à la prestation des serments	

Brenda Landry
A Commissioner of Oaths
My commission expires December 31, 2022.

Rhonda Ripley
CITY CLERK /
SECRÉTAIRE MUNICIPALE ADJOINTE